



Evolving with
you in mind

美捷，与您携手迈进



Overview

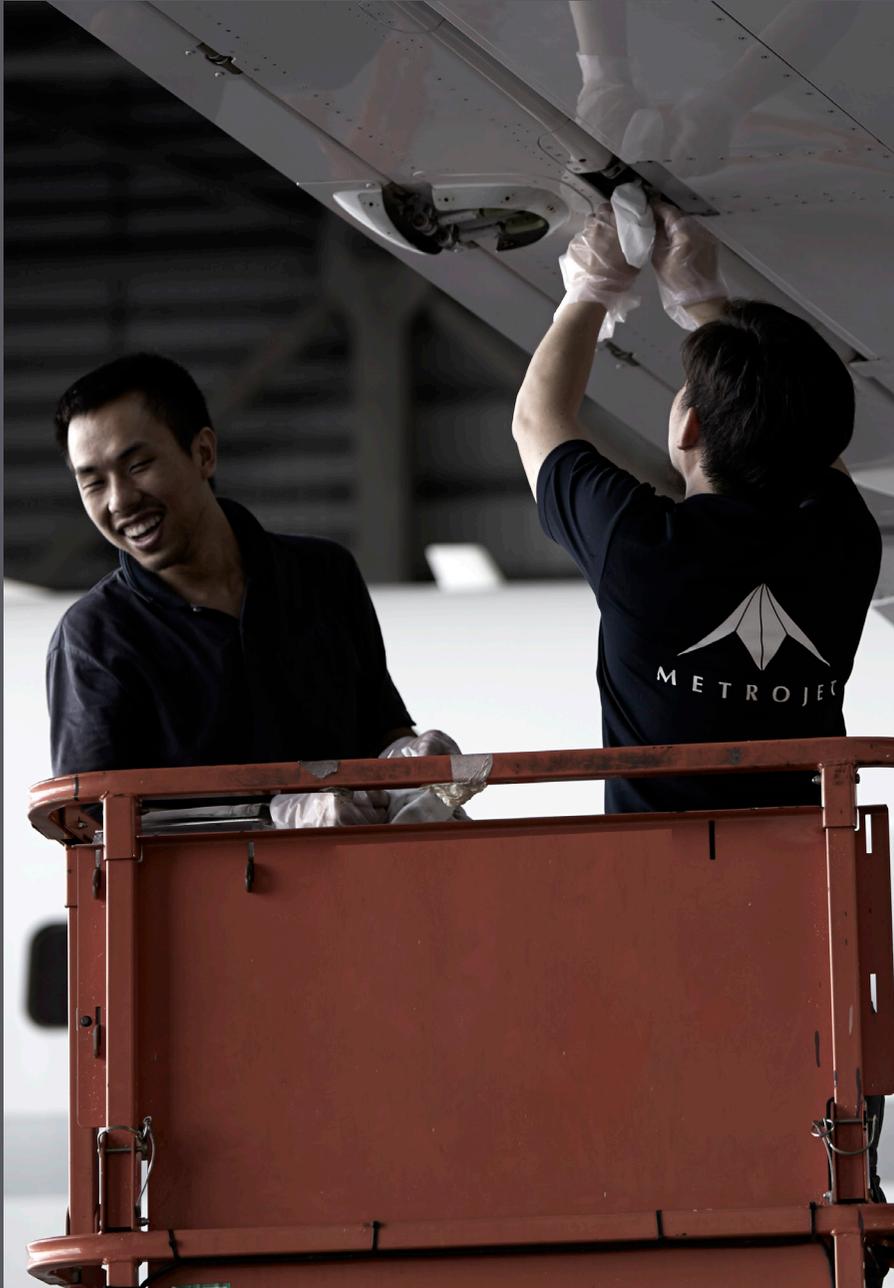
美捷简介

We are a Hong Kong-based, regionally focused and worldwide serving business jet operator, providing our clients with a complete range of premier business aviation services including:

- Aircraft management
- Aircraft maintenance
- Aircraft charter & sales
- Aircraft consultancy services

我们是一家立足香港，聚焦亚洲，通达全球的公务机运营商，致力于为客户提供完善和高品质的公务航空服务，包括：

- 飞机托管
- 飞机维修
- 飞机包机及销售
- 飞机咨询服务



Safety And Airworthiness Are Key To Our Services

运营核心: 安全和飞机适航

In terms of quality, we set the bar high at Metrojet. Your peace of mind is very important to us and that is why we place such a great emphasis on safety, sustainability, security and quality: all of which work hand in hand to ensure that your aircraft remains in optimum condition, at all times.

美捷坚守严苛的品质标准。为确保您安心无虞，我们将安全性、可持续性、安保及品质视为运营核心，并将其彼此结合，确保您的飞机时刻处于出色状态。

In summary

- First-in-region Safety Management System
- Experience and professionalism
- Safety, security and quality work
- Meeting IS-BAO Stage 3 International Safety Standard

亮点速览

- 安全管理体系亚州区翘楚
- 经验丰富，勤勉敬业
- 安全、安保与品质
- 符合公务机运营第三阶段国际安全标准

Asset Value Protection Made Simple

轻松实现资产保值

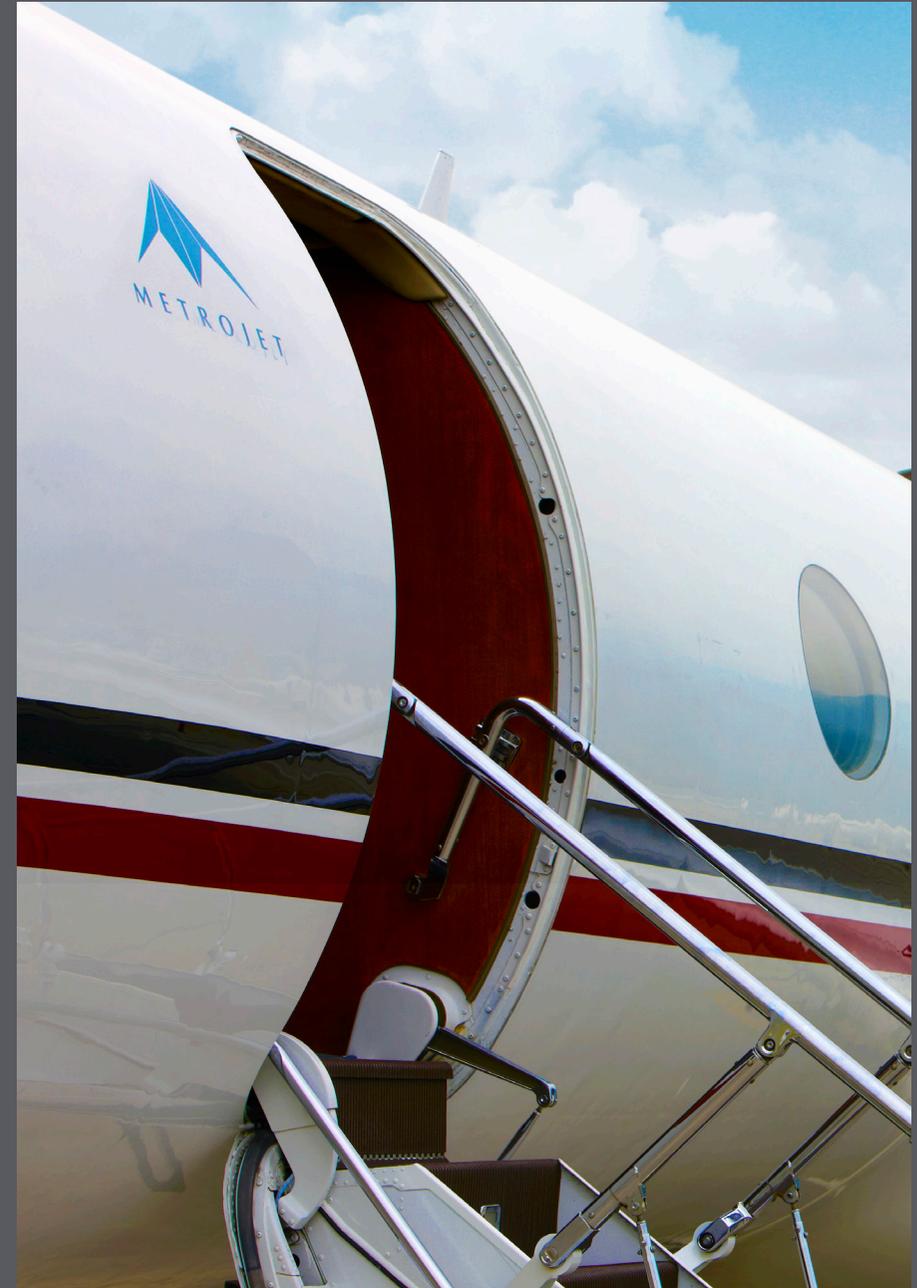
At Metrojet, we place our unique experience, passion and expertise to work for you — in the air and on the ground.

We strive to ensure the highest safety standards are maintained at all times, and you receive truly holistic business jet solutions.

Our on-going mission is to make aircraft ownership a safe and enjoyable experience while maximising the residual value of your aviation assets.

无论在空中，还是地面，美捷都一如既往运用独特经验、热忱和专长为您服务，力求时刻保持行业内杰出的安全标准，并提供一体化的公务机解决方案。

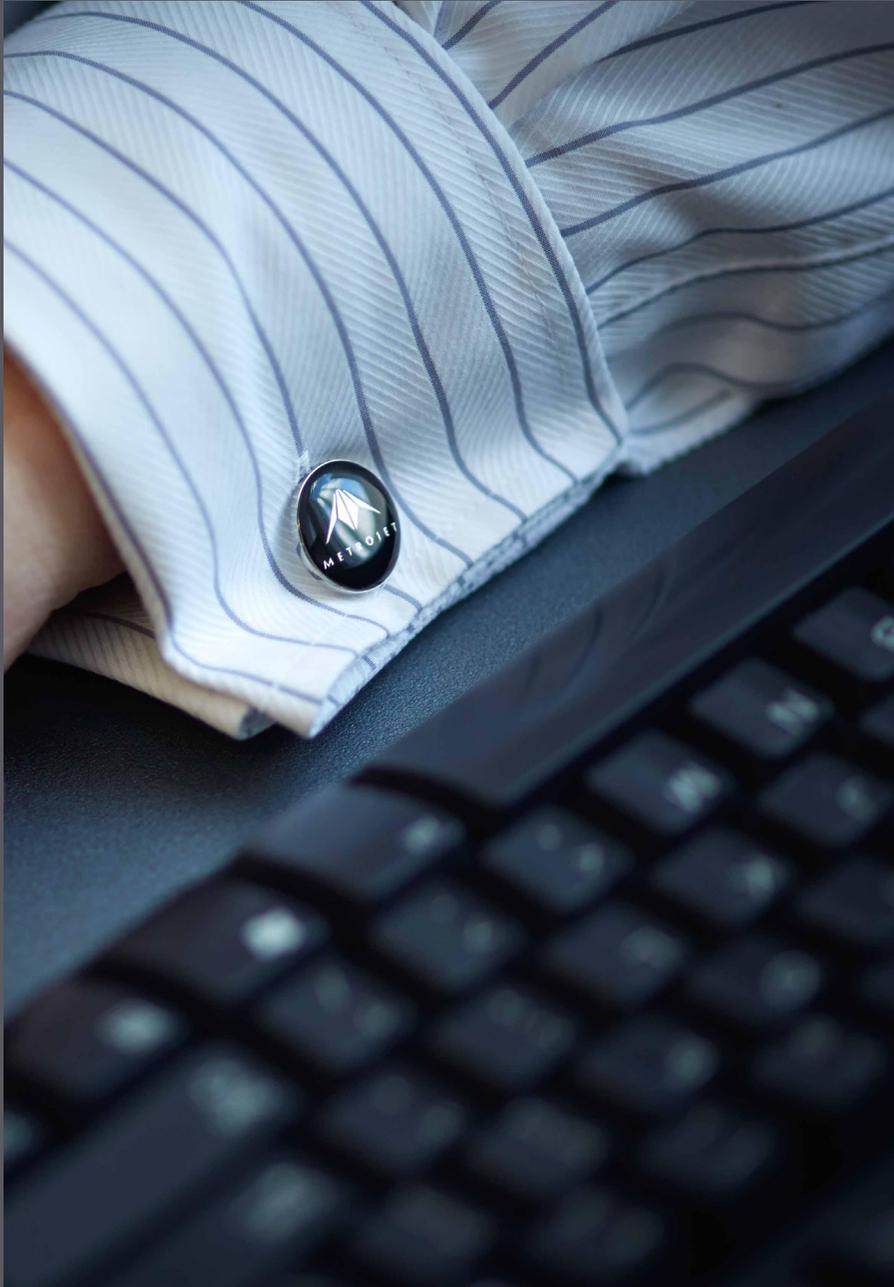
我们的使命是尽一切可能，为您保护飞机的价值，打造安全和出色的机主体验。



“For Metrojet, your journey is as important to us as your destination is to you.”

“美捷不仅协助您抵达目的地，也关怀您旅程中的点滴需求。”





Professionally Objective, Personally There For You 专业客观、贴心定制

At Metrojet, our approach to asset protection takes into account all aspects of business jet solutions. Since we believe in being direct and professionally objective with you, this occasionally means that our advice and tailor-made solutions may include expertise from our entrusted business partners.

Our consultancy services not only offer a personal touch and one-stop-shop solutions, we adhere to the belief that our clients come first: in the air and on the ground.

美捷为您提供一体化的公务机资产保护计划。我们奉行直接、专业、客观的服务原则，并充分借助业务合作伙伴的专业知识，务求为您提供恰当的建议和定制方案。

我们的咨询专家贴心关怀您的个性化需求，为您提供一站式解决方案。无论在空中还是地面，我们都信奉“客户至上”原则。

In summary

- Seamless holistic approach
- Tailored business jet services
- Personal consultancy
- Absolute objectivity
- Clients come first

亮点速览

- 无缝一体化
- 定制公务机服务
- 个性化咨询
- 客观直接
- 客户至上

A Seamless Portfolio Of Premier Business Services

品质服务，面面俱到

What sets us apart at Metrojet is our 20+ years of experience and extensive package of services, tailored to your specific individual needs. This includes aircraft management, aircraft maintenance, and a full range of aircraft charter services.

Maintaining your aircraft is a vital part of who we are and what we provide. We call it “asset value protection” because through careful, expert servicing and operation of your aircraft, we ensure that your asset remains in prime condition, if and when you wish to sell or upgrade.

美捷的独特优势是拥有超过二十年的公务机专业运营经验，能针对您的具体需求，为您定制多方位服务，从飞机托管、维修到各种包机服务等。

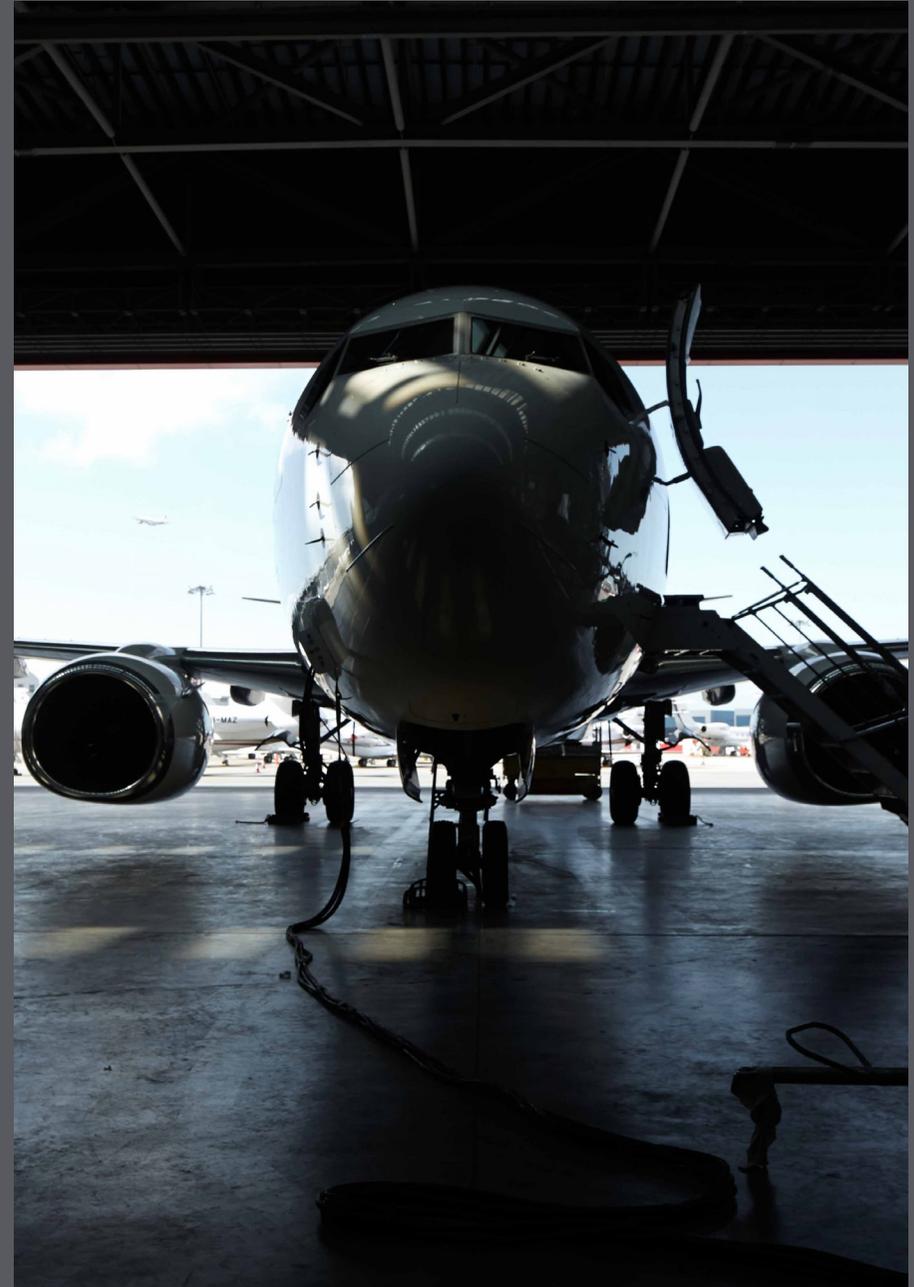
飞机维护是我们的重要业务，我们称之为“资产保值”。通过业内专家的细致服务和运营，您的飞机在出售或升级时亦能保持出色状态。

In summary

- Extensive ground and inflight services
- Asset value protection: taking care of your aircraft at all times
- Tailored services: designed to meet your needs

亮点速览

- 多方位地面及空中服务
- 资产保值：时刻细心呵护您的飞机
- 量身定制，满足所需





The People Behind Your Global Flight Solutions

资深团队，全球服务

Asset value protection is all about people, combined with a premier aircraft management system. At Metrojet, people are our best endorsement. Professional, expertise and teamwork are core to our values. That is why our dedicated team of individuals is at your service.

The quality of the people and organisations we work with is very important to us. Excellent, long term working relationships with leading business partners and regulatory authorities are a vital part of the services we provide.

出色的人才及完善的飞机管理系统能为您实现资产保值，而这正是美捷的优势所在。勤勉专业与团队合作是我们的核心价值。我们的员工均尽心竭力为您保驾护航。

美捷高度重视合作伙伴及人员的品质。我们与声誉卓越的业务伙伴及政府部门长期合作，稳健共赢，从而为您提供更出色的服务。

In summary

- People are key to our continued high-quality Asset Protection Services
- Expert maintenance and flight crew professionals
- Established relationships with quality business partners and regulatory authorities
- Experience, expertise and dedication are a vital part of our asset protection services

亮点速览

- 以精英团队为优势，实现持续高品质的资产保值服务
- 专家级维修及飞行人员
- 与优质业务伙伴及政府部门紧密合作
- 经验、专长与专注是我们资产保值服务的基石

An aerial night view of a city, showing a dense cluster of buildings and winding roads. The scene is illuminated by city lights, with a prominent green and red sports field visible in the lower right quadrant. The overall atmosphere is vibrant and modern.

“At Metrojet, we believe
the future starts today,
not tomorrow.”

“美捷相信，未来要从今天开始。”

We Take Great Pride In Our Heritage

品牌传承 信誉为荣

Established in 1995 and headquartered in Hong Kong, Metrojet is part of the Kadoorie Group and a sister company of The Peninsula Hotel Group; which means service and luxury are second nature to us.

Heliservices — also part of the Kadoorie Group — was founded in 1978 to provide helicopter services to tourists, as well as power and construction industries.

美捷创立于1995年，总部设于香港，是嘉道理集团成员和半岛酒店集团的姊妹公司，精致奢华的服务理念与生俱来。

Heliservices亦为嘉道理旗下产业。该公司1978年成立，主要为游客、电力和建筑行业提供直升机服务。





Hong Kong Based. Asia Focused. Worldwide Reach.

立足香港，聚焦亚洲，通达全球

Metrojet is a Hong Kong-based business jet operator. We have expanded our premier services to China, The Philippines and Singapore.

With the evolving needs and lifestyles of our clients in mind, Metrojet will continue to invest in building partnerships, service networks, as well as facility upgrades in the region and worldwide.

总部设在香港的美捷已将优质的公务机飞行服务与业务扩展至中国内地、菲律宾和新加坡等地。

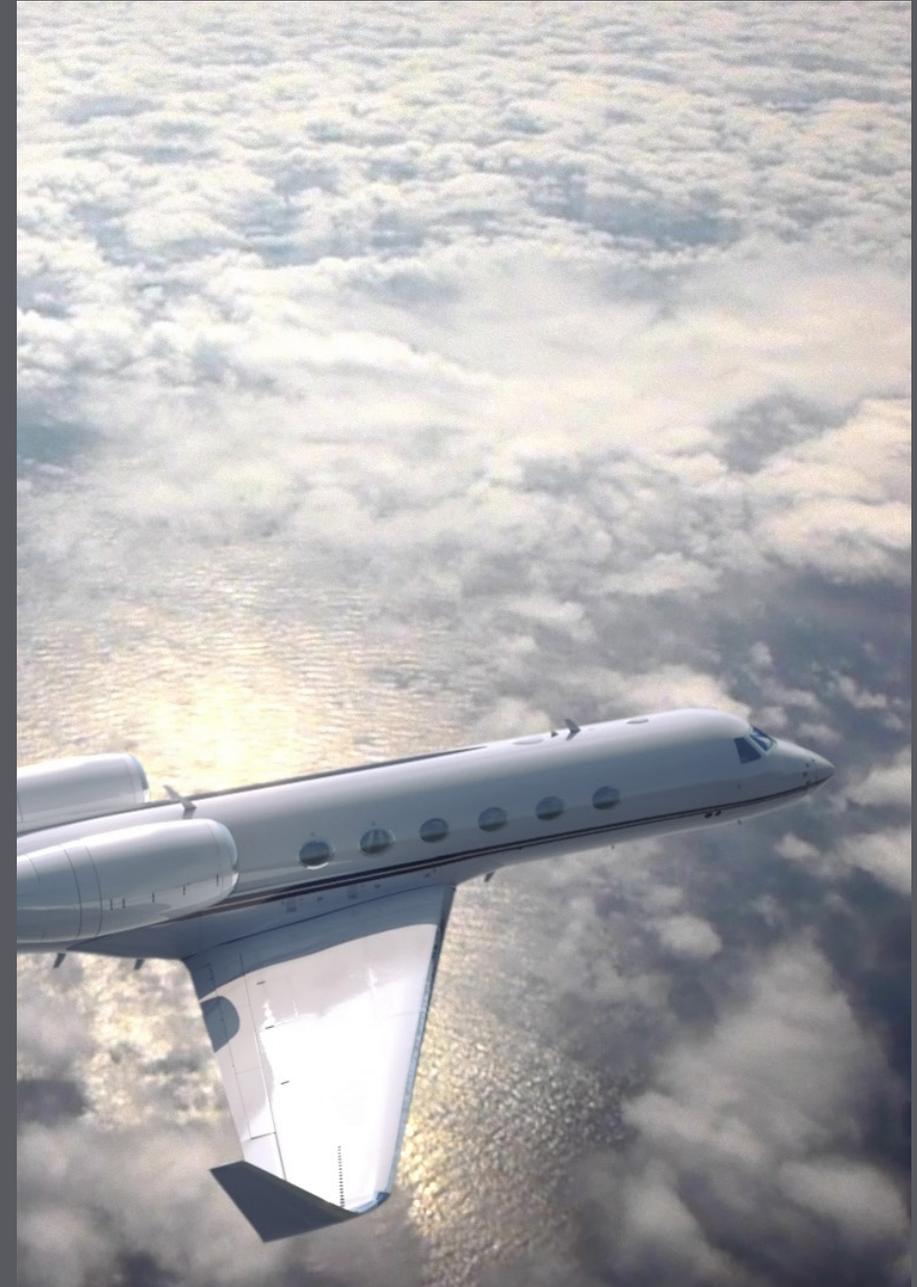
美捷将与时俱进，在亚太地区及全球建立更广泛的合作伙伴关系与服务网络，并不断升级设备设施，以满足客户不断变化的品味和生活需求。

Belief In Excellence By Investing In The Future

放眼未来，成就非凡

In this fast-paced world, it is important to stay abreast of social and technological developments. At Metrojet, we pride ourselves on being versatile and forward-thinking. We constantly strive for excellence and are committed not only to the future of Hong Kong and the Asia region, but also to building a successful and sustaining business which continues to invest in systems & facilities, while placing emphasis on people, quality and asset value protection.

当今世界瞬息万变，我们需要紧跟社会和科技发展的步伐。美捷以多元及具前瞻性的思维为傲，始终孜孜不倦，持续升级系统和设施，不断追求非凡成果，致力于推动香港及亚州地区的未来，並力求打造以人才、品质与资产保值为核心的可持续发展企业。





Evolving with you in mind

美捷，与您携手迈进

Suite 1303-06, One Citygate, 20 Tat Tung Road, Tung Chung, Hong Kong
+852 2525 4747 (24 hours) enquiry@metrojet.com www.metrojet.com

香港东涌达东路 20 号东荟城 1 期 1303-06 室